



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

February 12—2023—12 Luty

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

Wednesday & Weekends



from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Sixth Sunday Ordinary Time

"But I say to you, do not swear at all.

Let your 'Yes' mean 'Yes,'

and your 'No' mean 'No.'

Anything more is from the evil one."

- Matthew 5:37

Szósta Niedziela Zwykła

„A Ja wam powiadam: Wcale nie przysiegajcie.

Niech wasza mowa będzie:

Tak, tak; nie, nie.

A co nadto jest, od Złego pochodzi."

- Mateusz 5:37

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

6TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

6^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - FEBRUARY 11 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - FEBRUARY 12, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka

† Renata Bitautas (req. by family)

† Rita See (req. by family)

† Robert Kocanda (birthday anniv.) (req. by family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocyłowskiej, Terrance Oates, Adama w specjalnej intencji, Madzi Nienajadło z okazji 21 urodzin, Marii i Stanisława Bzdyk z okazji 35 rocznicy ślubu, Ireny i całej rodziny Cebulskich, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, Doroty Buczyńskiej, Bogusławy i Andrzeja Sienkiewicz z rodzinami, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, sponsorów Radia Adams

† Karol Czerwień, † Sylwia Pawlina, † Timothy Kast,

† Marian Kocyłowski, † Franciszek Banachowski,

† Antoni Makświej, † Antoni Dziesko, † Józef Jasiński,

† Bogusław Omielan, † Helen Cieslinski,

†† Bronisława i Zygmunt Zalesko

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Amparo O. (req. by family), REF Program

† Anthony Chaplick (req. by family)

† James John Lamping, Sr. (anniv.) (req. by Dave Lamping)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Czesławy Maryniarczyk, Ireny Cebulskiej i całej rodziny Cebulskich, Tomasza Franciszka Zalińskiego z rodziną, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, Doroty Buczyńskiej, Bogusławy i Andrzeja Sienkiewicz z rodzinami, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

- Dziękczynna z prośbą o zdrowie dla Lucjana Majewskiego

† Karol Czerwień, † Sylwia Pawlina, † Jan Babel,

† Franciszek Banachowski, † Stanisław Maryniarczyk,

† Wiktoria Majewska, †† Bronisława i Zygmunt Zalesko,

† Aleksander Majewski (44 roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Terrance Oates, Ireny i całej rodziny Cebulskich, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,

† Sylwia Pawlina, † Jan Furczoń (3 mie. śm.),

† Helena Furczoń (26 roczn. śm.)

MONDAY - FEBRUARY 13 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Adeline Skolka (req. by Therese)

† Manuel Acevedo (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Terrance Oates, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, Doroty Buczyńskiej, Bogusławy i Andrzeja Sienkiewicz z rodzinami, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,

† Sylwia Pawlina, †† Bronisława i Zygmunt Zalesko

TUESDAY - FEBRUARY 14 - WTOREK

SS. Cyril & Methodius - ŚŚ. Cyryla i Metodego

7:30 am-**EN** † George Sheppard (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Terrance Oates, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Krystyny, Anny i Andrzeja Strama, Anieli i Franciszka Nadess z rodziną, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Sylwia Pawlina, † Ewa Grzegorzczak,

† Helena Trzepało, † Franciszek Banachowski,

† Adolfia Paluch, † Leontyna Kramarczyk,

† Maria Ivan (roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,

† Sylwia Pawlina

WEDNESDAY - FEBRUARY 15 - ŚRODA

7:30 am-**EN** † Lily Madrid (req. by Anna Rodriguez)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Terrance Oates, Marii i Andrzeja Bobek, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,

† Sylwia Pawlina

THURSDAY - FEBRUARY 16 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,

† Sylwia Pawlina

FRIDAY - FEBRUARY 17 - PIĄTEK

*The Seven Holy Founders of the Servite Order -
Świętych Siedmiu Założycieli Zakonu Serwitów NMP*

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Madzi Nienajadło w dniu urodzin, Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,

† Sylwia Pawlina

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - FEBRUARY 17 - PIATEK

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,
† Sylwia Pawlina

SATURDAY - FEBRUARY 18 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny i Pawła Zaleskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Franciszek Banachowski,
† Sylwia Pawlina
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Tom Brennan (req. by family)
† Daniel Kiebles (req. by Hoffman family)
† Sophie Filipiak (req. by H&H Committee)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 2/4-5/2023

Weekly Budgeted Amount - \$10,000.00

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	62	\$1,144.00
7:30am	42	\$970.00
9:00am	78	\$1,676.00
10:30am	84	\$1,778.00
12:30pm	71	\$1,736.00
7:00pm	25	\$989.00
Mailed-In Env	56	\$847.00
E-Giving/Text-to-Give	8	\$230.00

TOTAL 426 \$9,370.00

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$630.00)

FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$55,121.00)

Candlemas Day - \$1,689

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, February 18, 2023

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

Sunday, February 19, 2023

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, February 18, 2023

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, February 19, 2023

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - K. Zięba & A. Blachuta

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - E. & T. Stękała

7:00 pm - M. Wirtel & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, February 18, 2023

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, February 19, 2023

7:30 am - TBD

9:00 am - D. Solarczyk & B. Zięba

10:30 am - M. Garrity, A., D. & G. Colorato

12:30 pm - K. Zagórski

7:00 pm - E. Bielański

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of March, April, May and let Emilia in the parish office (enienajadlo@archchicago.org) know when you would NOT be available to read at Mass. We need all your UNAVAILABLE dates by Tuesday, **February 21st**, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

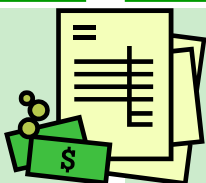
Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts hasn't been found yet, but Brian H. won over \$250 on the Two of ♦ under envelope #25. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **February 11th**, 2023 at 6:00 pm for the jackpot of \$420,224. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.



Wykazy Ofiar Składanych w Roku 2022

Wykazy ofiar składanych w ciągu roku 2022 są już gotowe i zostaną wysłane pocztą tylko do tych, którzy zadzwonią i poproszą o kopię.



Contribution Statements for the Year 2022

Contribution statements for the year 2022 are ready! Please call the parish office to request a copy to be either mailed or prepared ahead of time for pick-up.



Dear Parishioners and Friends,
Today, as Jesus continues his Sermon on the Mount he opens our eyes to how God is present to us through his Son who walks with us in all of our joys and sorrows, our challenges and opportunities. Jesus tells us that when we fully trust Him and place our lives in His hands, we find the grace and strength to leave behind anger and embrace peace, to leave behind an adulterous and unfaithful mindset and embrace faithful love, to leave behind our hesitations and deceptions and embrace simple and direct truth.

In the depths of our hearts each of us truly desires the peace, fidelity, and truth Jesus offers us, for we know how much we need these gifts. We suffer from divisions in society, in our families and yes, even in the Church. We feel vulnerable in the aftermath of the pandemic and our own personal and family illnesses. We have fears about our financial insecurity and the safety of our families, and we are troubled by the threats which wars and conflicts bring to world stability. So, walking on the road with Jesus is urgent and necessary for us. But, as soon as we do so, we recognize as true the words of Sirach today, "if you trust in God, you too shall live". And we come to know that this new life in Christ is a grace this world cannot give, for "eye has not seen, and ear has not heard what God has prepared for those who love him."

This truth Jesus proclaims in the Sermon on the Mount has inspired us to choose as this year's theme for the Annual Catholic Appeal, Walking on the road with Jesus. I invite you to see this year's appeal as an opportunity to reclaim our identity, a sense of ourselves, as God's pilgrim people who are on the way, on the road with Jesus. And as we walk together, we are changed, for by being on the road with each other Jesus lifts us up from a narrow individualism and links us to each other. Being on the road, also means none of us has arrived, but that we are staying with each other to make sure no one is left behind and we all keep going.

Our participation in the Appeal is an expression of who we are as a people walking on the road with Jesus. And our support of the Appeal is more important than ever. Together, we join hands to help struggling parish communities, schools, religious education and ministry formation programs in the Archdiocese. We also take by the hand those who are weak in the world through our initiatives for justice, peace, and respect for human life, as well as through Catholic Relief Services, which allows us to be present to people suffering from illnesses, natural disasters, and war.

Walking on the road with Jesus—that is who we are. As your financial circumstances permit, please join me and other Catholics in making a gift to the Annual Appeal. I promise that the Archdiocese will be respectful of your sacrificial offering and be a good steward of your gift. And once your parish meets its goal, proceeds return to your parish to support its mission in your local community.

I want to extend my heartfelt thanks to all those who have already made their donations and pledges to the Annual Catholic Appeal for the continued activities of the Archdiocese of Chicago. Additional envelopes for this purpose, in English, Polish and Spanish, are available at all the exits of the church. If you haven't done so already, consider participating in the Annual Catholic Appeal this Sunday or next. The completed envelope can be mailed via USPS, placed in the basket with the Sunday collection, or dropped through the parish office mail slot.

I'd like to take this opportunity to thank Irene and Frank Cebulski for sponsoring a beautiful reliquary for the relics of Saint Charbel Makhlouf of Annaya, Lebanon, in our parish.

In order to be guided by the light of Christ, we should subordinate our spiritual development to the Good News. When we delve into the reading of God's Word, we recharge our spiritual batteries, we notice traces of God's presence in the world, and we fulfill our life vocation. Our world becomes pervaded by the light of Christ himself. Staring at Christ, we draw from the source and we, ourselves, become the "light of the world". By performing works of mercy, following the example of Christ, we become an extension of his merciful hands. By doing this, our life communion with Christ will bear fruit in our daily lives, and for this we will someday receive an eternal reward in heaven. God bless! God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

3 Pączki = \$6.00
~ ASSORTED FLAVORS ~
in each box



PĄCZKI SALE

sponsored by the St. Faustina Kowalska Parish Youth Group

FEBRUARY 11-12, 2023
FEBRUARY 18-19, 2023
after all the weekend Masses

All proceeds designated for parish youth group members to attend World Youth Day in Lisbon
Thank You For Your Support!



~ ASSORTED FLAVORS ~
in each box

3 Pączki = \$6.00

Our Lady of Lourdes - February 11th



The Church celebrates the Optional Memorial of Our Lady of Lourdes on February 11th, marking the first apparition of the Blessed Virgin Mary in 1858 to fourteen-year-old Marie Bernadette (St. Bernadette) Soubirous. Between February 11th and July 16th, 1858, the Blessed Virgin appeared eighteen times, and showed herself to St. Bernadette in the hollow of the rock at Lourdes.

On March 25th, the feast of the Annunciation, she said to the little shepherdess who was only fourteen years of age: "I am the Immaculate Conception." Since then Lourdes, France has become a place of pilgrimage and many cures, and where conversions have taken place. The message of Lourdes is a call to personal conversion, prayer, and charity.

Watch *The Song of Bernadette*, a masterpiece filmed in 1943.

Our Lady of Lourdes - World Day of the Sick

Saturday, February 11th, on the liturgical memorial of Our Lady of Lourdes, we celebrate the 31st World Day of the Sick. The Holy Father's message is entitled: **"Take care of him"** – *Compassion as a synodal exercise of healing*. In light of the Church's synodal journey, Pope Francis invites "all of us to reflect on the fact that it is especially through the experience of vulnerability and illness that we can learn to walk together according to the style of God, which is closeness, compassion, and tenderness."

We would like to remind parishioners that in the sacrament of the sick we call God's help to strengthen us spiritually and physically. It is granted not only to those in danger of death, but to the sick as well as the elderly. It is written in The Catechism of the Catholic Church:

II. Who Receives and Who Administers This Sacrament?

In case of grave illness . . .

1514 The Anointing of the Sick "is not a sacrament for those only who are at the point of death. Hence, as soon as anyone of the faithful begins to be in danger of death from sickness or old age, the fitting time for him to receive this sacrament has certainly already arrived." ¹²⁹

1515 If a sick person who received this anointing recovers his health, he can in the case of another grave illness receive this sacrament again. If during the same illness the person's condition becomes more serious, the sacrament may be repeated. It is fitting to receive the Anointing of the Sick just prior to a serious operation. The same holds for the elderly whose frailty becomes more pronounced.

" . . . let him call for the presbyters of the Church"

1516 Only priests (bishops and presbyters) are ministers of the Anointing of the Sick. ¹³⁰ It is the duty of pastors to instruct the faithful on the benefits of this sacrament. The faithful should encourage the sick to call for a priest to receive this sacrament. The sick should prepare themselves to receive it with good dispositions, assisted by their pastor and the whole ecclesial community, which is invited to surround the sick in a special way through their prayers and fraternal attention.

Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues every **Sunday** in the Parish Center after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com.

Let's see the good

Persistence in anger and holding a grudge does not seem to us something very bad - a grave sin. Especially if it is not followed by specific acts: insults, malicious remarks, curses, acting to the detriment, slander, physical violence. However, anger and holding a grudge, even when they are hidden from the world, are something contrary to God's will, and they make the prayer of a man in a quarrel with his neighbor fruitless. This statement obliges us to learn to forgive - the most difficult form of neighborly love. It is not enough to be satisfied with the conviction that we do not hold a grudge against anyone in our hearts. Let's consider if sometimes someone else doesn't feel some resentment towards us. Peace among people is a condition for peace with God. The ability to live with people depends on the art of forgiveness. When we have a problem with forgiveness, anger and holding a grudge, and we want to improve, let's start with the simplest things possible, from fulfilling the conditions for a good confession. Let's stop talking bad about other people, bringing other people's sins to light, and let's focus on what is good about our loved ones, neighbors, employers and employees.

Lord Jesus, very often I do not have the courage to tell the truth to another person's face. I am sorry and I am asking for the grace to stand in the truth about myself. Amen.

WALKING ON THE ROAD WITH JESUS

2023 Annual Catholic Appeal

annualcatholicappeal.com

© Copyright Jorge Cocco Santangelo. Printed with permission.

Collecting Palms

If anyone still has palms from last year and would like to dispose of them properly, please bring them to church this weekend, **February 11th-12th**. We will be collecting them this weekend only in order to burn them and prepare ashes for this year's Ash Wednesday.

Ward Hall will be an Early Voting Site

The designated Early Voting Site in the 23rd Ward for the February Municipal Election will be in Ward Hall, located at 5157 S. McVicker Ave. Early voting will take place from **Monday, February 13th until Tuesday, February 28th**. Please see the flyer on the parish website for more information.

New Bulletin Deadline

Due to our transition to a new bulletin publishing company - LPI - our bulletin submission date and time has changed. If you would like to include an article or Mass intention in the Sunday bulletin from now on, the deadline is **Monday by 5:30 pm**. For example, if you would like an article in the February 18th-19th bulletin, you must submit it by 5:30 pm on Monday, February 13th. Please email bulletin information to cstrader@archchicago.org and please copy enienajadlo@archchicago.org on the email. Thank you for your cooperation!

Adoration of the Blessed Sacrament



Adoration of the Blessed Sacrament takes place in our church every Tuesday from 9:30 am until 7:00 pm. Prior registration is not needed! We only ask that you sign-up for a one hour time slot - if possible - so that Jesus in the Blessed Sacrament is never left unattended. The Divine Mercy Chaplet is prayed out loud together at 3:00 pm in Polish and at 5:30 pm in English.

World Marriage Day



National Marriage Week: February 7th-14th

The observances of National Marriage Week (Feb. 7-14) and World Marriage Day (Feb. 12) are an opportunity to focus on building a culture of life and love that begins with supporting and promoting marriage and the family. This year's theme, **"Marriage...one flesh, given and received"** highlights the one-flesh union of husband and wife that is willed by God. It also indicates the personal self-gift of each spouse, one to the other. These concepts point to Christ who gives Himself under the appearance of bread and wine—as real flesh and blood.

Ladies Guild News

The Ladies Guild at St. Faustina is scheduled to play bunco on Tuesday, **February 14th** (St. Valentine's Day), which is also the date that our Sweetheart Cash Lottery Raffle drawing will take place. Most of you are familiar with these raffles, but for those of you who aren't, we sell 100 tickets numbered 00 thru 99 are sold at \$10 each. The holder of the ticket matching the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 on Tuesday, February 14th, will win \$500. These tickets go fast and will be available after Mass this weekend unless sold out. Tickets will also be available at the Parish Office during regular business hours. If you are interested in purchasing one of these really-good-odds tickets, please contact us. Special number requests are accepted. It's not the Queen of Hearts, but your odds are a little better!

Come play bunco with the Ladies Guild on Tuesday, February 14th, in the Parish Center. Sign-in begins at 6:45 pm and games start around 7:00 pm. There is a \$10 entry fee and cash prizes are awarded at the end of the evening. Soft drinks, water and coffee along with individually wrapped snacks are available and free will donations are happily accepted. There will be a split-the-pot raffle, as well, for a chance at a little extra cash. Questions can be directed to Andi at 773-610-5686. Hope to see you there!



LENT
begins February 22nd

REF News

Thank you for coming to our REF Family Mass **TODAY**, Sunday, February 12th, 2023 at 10:30 am. Please note that it is mandatory attendance for REF students in sacramental grades. All are invited for donuts and refreshments in the Parish Center immediately after Mass.

On Wednesday, **February 15th**, there will be Faith Formation for all **PARENTS** of our REF Program students at 6:30 pm in the church. Attendance for the parents of children preparing for the sacraments of First Holy Communion and/or Confirmation is mandatory.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the third payment was due January 31st, 2023. Payment can be made via Venmo or cash/check is accepted at the parish office.

Maria Horbal, REF Program Coordinator



Parish Wide Survey!

St. Faustina Kowalska Parish will be participating in a parish survey about discipleship conducted by the Catholic Leadership Institute! We need your help!

Please help us by participating in a 10 - 15-minute survey online. The survey can be accessed through an online link from Wednesday, February 22, 2023 through Friday, March 31, 2023 and will ask you to reflect on your own spiritual growth and enable you to provide feedback on our parish's efforts to help you grow. All responses will be confidential and the parish will only receive information about the community as a whole. We will share the link with you a bit closer to the launch of the survey.

We are trying to get the highest response rate possible. This information will be invaluable to our Pastor, Fr. Ted and our various ministries as we plan for the future and strive to be the best disciples we can be. We will receive the results this spring/summer at which time we will share what we have learned with the entire parish.

If you prefer to complete a paper copy you may pick one up after daily and Sunday Masses beginning Wednesday, February 22, 2023. They will be located on a table in the back of the church. Completed paper surveys should be sealed in an envelope marked "Parish Survey" and returned to our office. To make special arrangements for obtaining a paper copy, please contact our parish office at 773-767-2411.

Thank you for helping with this important project!

(PRACTICING) CATHOLIC - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

By Colleen Jurkiewicz Dorman

Feelings and Shiny Things

A friend of mine has a tradition on the first birthday of her children. Three items — a coin, a shot glass, and a rosary — are placed in front of the one-year-old, and whatever object he grasps supposedly bears insight into his future. A coin promises wealth, the rosary indicates holiness, and the shot glass...well, I'm sure you can guess.

Of course, the kid just grabs whatever looks coolest. They're not really choosing money or God or a party. Their choice is ruled by impulse.

These days, "I'm not feeling it," is a genuine excuse to avoid something. "I feel that," we say to indicate agreement. "I feel like..." is an acceptable way to offer our opinion. Feelings carry a lot of weight.

Before Christ, there was only the law, and the law dealt primarily with actions. *Do this. Do not do this.* All well and good. But with the fulfillment of the law, Christ wants us to look inwardly. He wants us to consider the influence of our feelings on our actions, and to understand how our chosen actions can, in turn, inspire certain feelings.

I'm a millennial, so, depending on your age, you may think that I feel either too much or too little. One thing I have learned, though, is that when I give my feelings free rein, my instincts immediately turn into actions. I become the toddler grasping at shiny objects with no thought for what they represent. Anger becomes unkindness. Jealousy becomes cruelty. Fear becomes selfishness.

Free will, I have come to understand, means freedom from the tyranny of feelings. If a feeling is strong enough, it can build a prison.

"If your right hand causes you to sin, cut it off and throw it away." — Matthew 5:30



Adult Confirmation Calendar SPRING 2023

ALL VICARIATES/TODOS LOS VICARIATOS

Confirmation Mass and Rehearsal

Misa de Confirmación y Ensayo

Presentation Site(s) & Presenter

Lugar y Presentador(a)

Preparation Class Dates

Fechas de las Sesiones

Registration Link

Enlace para Inscribirse

Lunes, Mayo 22, 2023
Inscripción: 5 p.m.

Ensayo: 6 p.m.

Misa: 7 p.m.

St Hyacinth Basilica

3636 West Wolfram Street
Chicago, IL 60618

Plataforma Virtual Zoom

(Español)

El presentador proporcionará el
enlace una vez inscrito(a).

Miércoles:

Marzo 8, 15, 22, 29;

Abril 5, 12, 19, 26;

Mayo 3.

7 – 9 p.m.

Pulse aquí para registrarse
**La inscripción se abrirá el
15 de enero de 2023.**
**El registro finalizará el
3 de marzo de 2023.**
Monday, May 22, 2023
Check-in: 5 p.m.

Rehearsal: 6 p.m.

Mass: 7 p.m.

St Hyacinth Basilica

3636 West Wolfram Street
Chicago, IL 60618

Virtual Zoom Platform

(English)

Link will be provided by
the presenter once you are
registered.

Tuesdays:

March 7, 14, 21, 28;

April 4, 11, 18, 25;

May 2.

7 – 9 p.m.

Click here to register
**Registration will open on
January 15, 2023.**
**Registration will end on
March 3, 2023.**

Required In-Person Confirmation Event | Retiro de confirmación en persona requerido

Saturday, April 1, 2023 | 8 a.m. – 12 p.m.

Mission of Our Lady of the Angels

3808 West Iowa Street, Chicago, IL 60651

For questions, please contact us at adultconfirmation@archchicago.org or call **312.534.3344**.

EARLY VOTING FOR THE FEBRUARY 28, 2023 MUNICIPAL ELECTION

VOTACIÓN TEMPRANA PARA LA ELECCIÓN MUNICIPAL DEL 28 DE FEBRERO DE 2023 2023 年 2 月 28 日市政選舉的提前投票

28 फरवरी, 2023 नगर निगम चुनाव के लिए समयपूर्व मतदान



2023 Early Voting Sites and Hours

February 13 - February 28

Weekdays: 9:00 am - 6:00 pm

Saturday: 9:00 am - 5:00 pm

Sunday: 10:00 am - 4:00 pm

Election Day: 6:00 am - 7:00 pm (February 28)

Sitios y horarios de Votación Temprana de 2023 13 de febrero - 28 de febrero

Días laborables: 9:00 am - 6:00 pm

Sábado: 9:00 am - 5:00 pm

Domingo: 10:00 am - 4:00 pm

Día de Elección: 6 am - 7:00 pm (28 de febrero)

2023 年提前投票地點及時間

2月13日至2月28日

星期一至星期五：上午 9:00 時至下午 6:00 時

星期六：上午 9:00 時至下午 5:00 時

星期日：上午 10:00 時至下午 4:00 時

選舉日：上午 6:00 時至下午 7:00 時 (2月28日)

2023 के समयपूर्व मतदान स्थल और समय 13 फरवरी - 28 फरवरी

सोमवार से शुक्रवार: सुबह 9:00 बजे से शाम 6:00 बजे तक

शनिवार: सुबह 9:00 बजे से शाम 5:00 बजे तक

रविवार: सुबह 10:00 बजे से शाम 4:00 बजे तक

चुनाव के दिन: सुबह 6:00 बजे से शाम 7:00 बजे तक (28 फरवरी)

Voter registration services (new voters, name changes and address updates) will be provided at all Early Voting sites.

Los servicios de registro de votantes (nuevos votantes, cambios de nombre y actualizaciones de dirección) se proporcionarán en los lugares de Votación Temprana.

所有提前投票地點將會提供選民登記服務 (新選民、更改姓名及更新地址)。

सभी समयपूर्व मतदान स्थलों पर मतदाता पंजीकरण सेवाएँ (नए मतदाता, नाम या पते में परिवर्तन जैसी सेवाएँ) प्रदान की जाएँगी।

Ward Distrito 區 瓦ई	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
1	Goldblatts Building	1615 W. Chicago Ave.
2	Near North Branch Library	310 W. Division St.
3	Dawson Technical Institute	3901 S. State St.
4	Dr. Martin Luther King Center	4314 S. Cottage Gr.
5	South Side YMCA	6330 S. Stony Island Ave.
6	Whitney Young Library	415 E. 79th St.
7	Trumbull Park	2400 E. 105th St.
8	Olive Harvey College	10001 S. Woodlawn Ave.
9	Palmer Park	201 E. 111th St.
10	East Side Vodak Library	3710 E. 106th St.
11	McGuane Park	2901 S. Poplar Ave.
12	McKinley Park Branch Library	1915 W. 35th St.
13	Clearing Library	6423 W. 63rd Pl.
14	Archer Heights Branch Library	5055 S. Archer Ave.
15	Gage Park	2411 W. 55th St.
16	Lindblom Park	6054 S. Damen Ave.
17	Thurgood Marshall Library	7506 S. Racine Ave.
18	Wrightwood Ashburn Branch Library	8530 S. Kedzie Ave.
19	Mt Greenwood Park	3721 W. 111th St.
20	Bessie Coleman Library	731 E. 63rd St.
21	West Pullman Library	830 W. 119th St.
22	Toman Library	2708 S. Pulaski Rd.
23	Hall-St. Faustina Kowalska Parish	5157 S. McVicker Ave.
24	St Agatha Catholic Parish	3151 W. Douglas Bv.
25	Rudy Lozano Branch Library	1805 S. Loomis St.
26	Humboldt Park Library	1605 N. Troy St.
27	Union Park Field House	1501 W. Randolph St.
28	West Side Learning Center	4624 W. Madison St.
29	Amundsen Park	6200 W. Bloomingdale Ave.
30	Kilbourn Park	3501 N. Kilbourn Ave.
31	Portage Cragin Library	5108 W. Belmont Ave.

Ward Distrito 區 瓦ई	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
32	Bucktown-Wicker Park Library	1701 N. Milwaukee Ave.
33	American Indian Center	3401 W. Ainslie St.
34	UIC Student Center	750 S. Halsted St.
35	Northeastern II University El Centro	3390 N. Avondale Ave.
36	West Belmont Library	3104 N. Narragansett Ave.
37	West Chicago Library	4856 W. Chicago Ave.
38	Hiawatha Park	8029 W. Forest Preserve Dr.
39	North Park Village Admin Bldg	5801 N. Pulaski Rd.
40	Budlong Woods Library	5630 N. Lincoln Ave.
41	Roden Library	6083 N. Northwest Hw.
42	Maggie Daley Park	337 E. Randolph St.
43	Lincoln Park Branch Library	1150 W. Fullerton Ave.
44	Merlo Library	644 W. Belmont Ave.
45	Kolping Society of Chicago	5826 N. Elston Ave.
46	Truman College	1145 W. Wilson Ave.
47	Welles Park	2333 W. Sunnyside Ave.
48	Broadway Armory	5917 N. Broadway
49	Willie B White Park	1610 W. Howard St.
50	Northtown Library	6800 N. Western Ave.
51*	Chicago Board of Elections	69 W. Washington, 6th Flr.
52*	Chicago Election Board Annex	Clark & Lake - 191 N. Clark ("Loop Super Site")

*Subject to extended/different hours, go to chicagoelections.gov.

These university sites for Early Voting will be open February 22 through February 24 - 10:00am to 5:00pm.

Los sitios de Votación Temprana de estas universidades estarán abiertos del 22 de febrero al 24 de febrero de 10:00am a 5:00pm.

這些位於大學校園的提前投票站於 2月22日至2月24日 - 上午 10 時至下午 5 時開放。

समयपूर्व मतदान के लिए यह यूनिवर्सिटी स्थल 22 फरवरी से 24 फरवरी तक- सुबह 10:00 बजे से शाम 5:00 बजे तक खुले रहेंगे।

Chicago State University	9501 S. King Dr.
Northeastern University	5500 N. St. Louis Ave.
University of Chicago	Reynolds Club - 1131 E. 57th St.

Questions? Call 312-269-7900
chicagoelections.gov

¿Preguntas? Llame al 312-269-7900.

如有疑問，請致電 312-269-7900

प्रश्न? 312-269-7900 पर फोन करें

Building Maintenance Fund Collection

The second collection taken up at all Masses next weekend, **February 18th-19th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Seniors Club News

The next Seniors Club meeting will be on Monday, **February 20th** in the St. John Paul II Hall of the St. Faustina Kowalska Parish Center, located at 5201 S. McVicker, Chicago, IL. Parking is available in the south lot between the church and parish center or east of the parish center for those who have difficulty walking. Doors open at 9:45 am and the meeting starts at 10:30 am. The door fee is \$5 that day. We will be having pizza and salad from Rosati's, and of course, paczki from Weber's Bakery for Fat Tuesday. You must call and register for lunch with Theresa Aleman at 773-971-1775. There will be time to play BINGO. Hope to see you there!

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, February 21st, 2023** at 7:00 pm in the **St. John Paul II Hall of the Parish Center**,

located at 5201 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

*Come, share information
and raise any concerns you may have.*

Minister of Care Training

Ministers of Care visit the faithful in hospitals, nursing homes, assisted living facilities and in private homes to provide a listening presence, prayer and bring them the Eucharist. Participants in the required Ministry of Care training and formation sessions are certified through the Archdiocese of Chicago Office for Divine Worship. Qualities of a Minister of Care include an ability to listen, to maintain confidentiality, prayerfulness, compassion and a gentle and dependable manner.

The Vicariate V Ministry Commission is offering training session for this role to anyone over the age of 21. Training will take place on **Saturday, March 4th and Saturday, March 11th**, from 9:00 am - 2:00 pm at St. Patricia Parish, located at 9050 S. 86th Ave., in Hickory Hills. The presenter will be Ms. Missy Keegan. Register online by typing the following into your web browser:

<https://ministrycommissionv5.com/event-registration>

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

**\$40 - Helena Puskarska**

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla John Krasnik,
Olivia Bazun i Helena Puskarska)*

\$20 - Anonimowo

(Ś.p. Anna, Stefan i Małgosia Sroka)

\$10 - Stanisława i Franciszek Fic

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W dzisiejszym Kazaniu na górze Jezus otwiera nam oczy na to, że Bóg jest obecny w swoim Synu, który podąża z nami przez wszystkie nasze radości i smutki, który towarzyszy nam wtedy, gdy zmagamy się z wyzwaniami i wtedy, gdy pojawiają się w naszym życiu nowe możliwości. Jezus mówi nam,

że kiedy w pełni Mu zaufamy i oddamy nasze życie w Jego ręce, znajdziemy łaskę i siłę, aby odrzucić gniew i przyjąć pokój, wyrzucić z serc nieczystość, a przyjąć miłość, odrzucić wątpliwości i kłamstwo, a przyjąć prostościową prawdę.

W głębi serca każdy z nas szczerze pragnie pokoju, wierności i prawdy, które przynosi Jezus. Wszyscy wiemy, jak bardzo potrzebujemy tych darów. Cierpimy z powodu podziałów w społeczeństwie, w naszych rodzinach, a nawet w Kościele. Czujemy się bezbronni w następstwie pandemii oraz naszych własnych chorób osobistych i rodzinnych. Mamy obawy o brak zabezpieczenia finansowego oraz o bezpieczeństwo naszych rodzin, jesteśmy zaniepokojeni zagrożeniami, jakimi dla stabilności świata są wojny i konflikty, dlatego podążanie drogą z Jezusem jest dla nas czymś pilnym i koniecznym. A kiedy to czynimy, uznajemy za prawdziwe słowa z dzisiejszego czytania Mądrości Syracha: „Jeśli zaufasz Bogu, będziesz żył”. I dochodzimy do wniosku, że to nowe życie w Chrystusie jest łaską, której świat dać nie może, bo „ani oko nie widziało, ani ucho nie słyszało, ani serce człowieka nie zdołało pojąć, jak wielkie rzeczy przygotował Bog tym, którzy Go miłują”.

Ta prawda głoszona przez Jezusa w Kazaniu na górze była dla nas natchnieniem, by za hasło tegorocznej Dorocznej Kwesty Katolickiej wybrać słowa: W drodze z Jezusem. Zachęcam Was, byście potraktowali tegoroczną kwestę jako okazję do odzyskania naszej tożsamości, poczucia, że jesteśmy pielgrzymującym ludem Bożym, który podąża i jest w drodze razem z Jezusem. Podążanie wspólną drogą przemienia nasze serca. Doświadczenie wspólnej drogi sprawia, że Jezus wyprowadza nas z ciasnego indywidualizmu i łączy nas ze sobą nawzajem. Bycie w drodze oznacza również, że nikt z nas jeszcze nie dotarł do celu i, że musimy trzymać się razem, aby nikt nie pozostawał w tyle, abyśmy wszyscy posuwali się do przodu.

Nasz udział w Kweście jest wyrazem tego, kim jesteśmy jako ludzie krocący drogą z Jezusem. A nasze wsparcie na rzecz Kwesty jest obecnie ważniejsze niż kiedykolwiek dotąd. Łączymy nasze pomocne dłonie, aby udzielać wsparcia wspólnotom parafialnym, szkołom zmagającym się z problemami, aby wspierać nauczanie religii i programy formacyjne w archidiecezji. Podajemy również pomocną dłoń najsłabszym na świecie.

Czynimy tak przez nasze inicjatywy na rzecz sprawiedliwości, pokoju i szacunku dla życia ludzkiego, jak również przez Katolicką Organizację Pomocy Humanitarnej, która pozwala nam, abyśmy towarzyszyli ludziom cierpiącym z powodu chorób, klęsk żywiołowych i wojen.

W drodze z Jezusem – oto kim jesteśmy. Proszę, abyście w miarę swoich możliwości finansowych przyłączyli się do mnie i innych katolików w złożeniu daru na rzecz Dorocznej Kwesty Katolickiej. Obiecuję, że archidiecezja z szacunkiem podejdzie do Waszej ofiary i będzie dobrze zarządzać Waszym darem. Kiedy parafia osiągnie swoją docelową kwotę, dodatkowo zebrane fundusze zostaną zwrócone parafii na wsparcie jej misji w lokalnej wspólnotie.

Chcę bardzo serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy już złożyli swoje ofiary i swoje zobowiązania na rzecz Dorocznej Kwesty Katolickiej na dalszą działalność Archidiecezji Chicago. Dodatkowe kopertki na ten cel, w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, są wyłożone przy wszystkich wyjściach kościelnych. Jeśli tego nie uczyniliście to postarajcie się do tej kwesty dołączyć w tę lub następną niedzielę. Wypełnioną kopertkę należy wrzucić do koszyka wraz z niedzielą kolektą lub do skrzynki pocztowej na plebanii.

Przy okazji chce podziękować Państwu Irene i Frank Cebulski, za sponsorowanie do naszego kościoła pięknego relikwiarza świętego Charbela z Annaya z Libanu.

Aby dać się prowadzić światłu Chrystusa, powinniśmy nasz rozwój duchowy podporządkować Dobrej Nowinie. Kiedy zagłębiając się w lekturę Słowa Bożego, ładujemy duchowe akumulatory, dostrzegamy w świecie ślady Bożej obecności i realizujemy swoje życiowe powołanie. Nasz świat staje się przeniknięty światłem samego Chrystusa. Wpatrzeni w Chrystusa czerpiemy ze źródła i sami stajemy się „światłem świata”. Pełniąc dzieła miłosierdzia na wzór Chrystusa, stajemy się przedłużeniem jego miłosiernych rąk. Postępując ten sposób nasza życiowa wspólnota z Chrystusem będzie owocować w codziennym naszym życiu i za to kiedyś odbierzemy nagrodę wieczną w niebie. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Nowy termin oddania biuletynów do druku

W związku z przejściem na nową firmę publikującą biuletyny — LPi — data i godzina przesyłania biuletynów się zmieniła. Jeśli chcesz zamieścić artykuł lub intencję mszalną w biuletynie, termin upływa w **poniedziałki o godzinie 5:30 pm**. Jeśli na przykład chcesz artykuł w biuletynie na 18-19 lutego, musisz przesłać go przed 5:30 pm w poniedziałek 13 lutego. Prosimy przysyłać artykuły e-mailem na adres cstrader@archchicago.org oraz enienajadlo@archchicago.org. Dziękujemy za współpracę!

Matka Boża z Lourdes - 11 lutego

Począwszy od 11 lutego 1858 roku 14-letnia wiejska dziewczyna Bernadeta Soubirous doświadczyła serii objawień „Pięknej Pani”. Wydarzenia te miały miejsce w grocie Massabielle, niedaleko Lourdes. 25 marca 1858 roku, podczas 16. objawienia, w święto Zwiastowania, Piękna Pani powiedziała: „Ja jestem Niepokalane Poczęcie...” Objawienia zostały uznane za autentyczne przez biskupa Tarbes, Laurence'a w 1862.

Bernadetta Soubirous od 11 lutego do 16 lipca 1858 roku doświadczyła w sumie 18 objawień. Świadkami objawień i dziwnego zachowania się dziewczyny byli okoliczni mieszkańcy, zbierający się w grocie na odpoczynek. Podczas objawień w grocie pojawiło się źródło wody.

Od momentu pojawienia się źródła uznano ok. 7 tys. przypadków uzdrowień po obmyciu się w jego wodzie. 70 spośród nich Kościół uznał za cudowne. Ostatnim uznanym, 70. cudem było uzdrowienie s. Bernadette Moriau w 2008. Dla wygody pielgrzymów zbudowano kamienne wanny, w których można się zanurzyć, a wokół grotty zamontowano krany służące do napełniania naczyń wodą.

W 1864 pochodzący z Lyonu rzeźbiarz Joseph-Hugues Fabisch (syn polskiego emigranta), opierając się na wskazówkach Bernadetty Soubirous, podjął się wykucia figury Matki Bożej. Figura ta, różniąca się częściowo od opisu Bernadetty Soubirous, została ustawiona w niszy, gdzie miały miejsce objawienia Matki Bożej.

31. Światowy Dzień Chorego - 11 lutego

„Miej o nim staranie” - Współczucie jako synodalna realizacja uzdrowienia to hasło tegorocznego Orędzia Papieża Franciszka na XXXI Światowy Dzień Chorego, obchodzony we wspomnienie Najświętszej Maryi Panny z Lourdes.

Przypominamy, że w sakramencie chorych wzywamy pomocy Pana Boga, aby nas umocnił duchowo i fizycznie. Udziela się go nie tylko osobom w niebezpieczeństwie śmierci, ale chorym, a także osobom w podeszłym wieku. W Katechizmie Kościoła Katolickiego pisze:

Dział II. Kto otrzymuje ten sakrament i kto go udziela?

W przypadku poważnej choroby...

1514 Namaszczenie chorych "nie jest sakramentem przeznaczonym tylko dla tych, którzy znajdują się w ostatecznym niebezpieczeństwie utraty życia. Odpowiednia zatem pora na przyjęcie tego sakramentu jest już wówczas, gdy wiernym zaczyna grozić niebezpieczeństwo śmierci z powodu choroby lub starości" ¹¹⁰.

1515 Jeśli chory, który został namaszczony, odzyskał zdrowie, w przypadku nowej ciężkiej choroby może ponownie przyjąć ten sakrament. W ciągu tej samej choroby namaszczenie chorych może być udzielone powtórnie, jeśli choroba się pogłębia. Jest rzeczą stosowną przyjąć sakrament namaszczenia chorych przed trudną operacją. Odnosi się to także do osób starszych, u których pogłębia się słabość.

"...niech sprowadzi kapłanów Kościoła"

1516 Tylko kapłani (biskupi i prezbiterzy) są szafarzami namaszczenia chorych ¹¹¹. Obowiązkiem duszpasterzy jest pouczanie wiernych o dobrodziejstwach tego sakramentu. Wierni powinni zachęcać chorych do wezwania kapłana i przyjęcia tego sakramentu. Chorzy powinni przygotować się do jego przyjęcia przez dobre dyspozycje, z pomocą duszpasterza i całej wspólnoty kościelnej, która w szczególny sposób powinna otaczać chorych swoją modlitwą i braterską pomocą.

Zbieranie Palm

Jeśli ktoś ma jeszcze palmy z zeszłego roku i chciałby je odpowiednio zutylizować, to proszę o przyniesienie ich do kościoła w ten weekend. Będziemy je zbierać **tylko w ten weekend**, aby je spalić i przygotować popiół na tegoroczną Środę Popielcową.



3 Pączki = \$6.00
~ Z RÓŻNYM NADZIENIEM ~

**SPRZEDAŻ PĄCZKÓW**

przez Grupę Młodzieżową przy naszej parafii Św. Faustyny

11-12 LUTEGO 2023 r.

18-19 LUTEGO 2023 r.

po każdej Mszy św. aż do wyprzedania

Dochód ze sprzedaży będzie przeznaczony na wyjazd grupy młodzieżowej na Światowe Dni Młodzieży do Lizbony w sierpniu.

Dziękujemy Za Wasze Wsparcie!



~ Z RÓŻNYM NADZIENIEM ~
3 Pączki = \$6.00

Zobaczmy dobro

Trwanie w złości i w gniewie nie wydaje się nam czymś bardzo złym – grzechem ciężkim. Zwłaszcza jeśli nie idą za tym konkretne czyny: wyzwiska, złośliwe uwagi, złorzeczenia, działanie na szkodę, oczernianie, przemoc fizyczna. Jednak złość i gniew, nawet gdy są ukryte przed światem, są czymś niezgodnym z wolą Bożą, a modlitwę człowieka pokłóconego z bliźnim czynią bezowocną. To stwierdzenie zobowiązuje nas do nauczania się przebaczenia – tej najtrudniejszej formy miłości bliźniego. Nie wystarczy poprzestać na przeświadczeniu, że nie żyjemy w sercu urazy do nikogo. Zastanówmy się, czy czasem ktoś inny nie czuje jakiegoś żalu do nas. Pokój między ludźmi jest warunkiem pokoju z Bogiem. Od sztuki przebaczenia zależy umiejętność współżycia z ludźmi. Kiedy mamy problem z przebaczeniem, złością i gniewem i chcemy się poprawić, zacznijmy od możliwie najprostszych rzeczy, od wypełnienia warunków dobrej spowiedzi. Skończmy z mówieniem źle o drugim człowieku, z wyciąganiem cudzych grzechów na światło dzienne, a skupmy się na tym, co w naszych bliskich, sąsiadach, pracodawcy, pracownikach jest dobre.

Panie Jezu, bardzo często nie mam odwagi powiedzieć prawdy drugiemu człowiekowi w twarz. Przepraszam i proszę o łaskę stanięcia w prawdzie o samym sobie. Amen.

**Weekendowe Warsztaty dla Dziewczyn
Luty 24-26, 2023
Poprowadzi Sr. Eliana i Crystal**



Temat Rekolekcji: Powołana do kochania i bycia kochaną. Podczas konferencji i prac w grupach będą dotykane tematy czystości (modesty), dostrzegania swojego piękna wewnętrznego jak i zewnętrznego, relacje z innymi oraz przede wszystkim z Panem Jezusem.

--»Weekend 24-26 Luty (pierwszy weekend Wielkiego Postu)

--»Miejsce: Missionary Sisters of St. Benedict, 5900 W. 147th St., w Oak Forest, IL 60452

--»Przyjazd Piątek od 6:00-7:00pm, wyjazd Niedziela od 3:00-4:00pm

--»Koszt - \$200 (obejmuje nocleg na 2 noce, 5 posiłków, koszty administracyjne, oraz małą niespodziankę dla uczestniczek).

--»**12 Luty**, 2:00 pm, Parafia Św. Faustyny Kowalskiej - zebranie przed-rekolekcyjne dla Rodziców! - obowiązkowe uczestnictwo 1 rodzica zapisanych uczestniczek. Na tym spotkaniu będzie możliwość uregulowania kosztów za Rekolekcje.

--»Liczba miejsc ograniczona. Zapisy do końca tygodnia.

Po więcej informacji proszę o kontakt z Haliną drogą
SMS - 773-251-9973

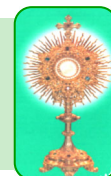
**Międzynarodowy Tydzień Małżeństwa
Zatrzymaj się w biegu - czas na miłość!**

Tydzień Małżeństwa to międzynarodowy projekt promujący szczególną, komplementarną więź kobiety i mężczyzny, który odbywa się równolegle w kilkudziesięciu krajach na całym świecie. Nie jest to inicjatywa komercyjna, lecz społeczna – mająca na celu propagowanie idei trwałej, bliskiej i satysfakcjonującej relacji małżeńskiej we współczesnym świecie.

Aktualnie wiele przestrzeni poświęca się kwestiom rodzicielstwa i rodziny. Mało uwagi koncentruje się na małżeństwie, a „najlepszą rzeczą, jaką matka i ojciec mogą zrobić dla swoich dzieci, jest zadbanie o swój związek” (Jesper Juul). Zadbane małżeństwo to stabilna rodzina i miejsce do wzrastania. Stabilne rodziny to szczęśliwe społeczeństwo.

Podczas całego Tygodnia Małżeństwa można skorzystać z szeregu propozycji ukierunkowanych na rozwój związku i relacji. Pragniemy, aby był to szczególnie czas dla dwojga – najbliższych sobie osób.

Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do
Miłosierdzia Bożego w języku polskim



**Nabożeństwo do M.B.
Nieustającej Pomocy**

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy będzie we wtorek, **14-go lutego**, o 7:00 pm.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **19-go lutego**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



Wydział Podhalanek: Msza św. i zebranie

Wydział Podhalanek im. Heleny Marusarz pod patronatem Św. Anny zaprasza na zebranie sprawozdawczo-wyborcze które odbędzie się **5-go marca** 2023 roku. Msza św. będzie w kościele św. Faustyny, 5252 S. Austin Ave., o godz. **12:30** po południu. Po Mszy św. udajemy się do Domu Podhalanek na godz. 2:00 po południu. Obecność obowiązkowa w strojach regionalnych ponieważ po zebraniu zrobimy pamiątkowe zdjęcie. Nowe członkinie mile widziane. Zapraszamy do wstąpienia w szeregi Koła "Pohalanek" i do współpracy. Ponieważ musimy zamówić obiady, prosimy o kontakt: 708-368-0325.

Prezes Antonina Morawa

**W DRODZE
Z JEZUSEM**



Doroczna Kwesta Katolicka 2023

annualcatholicappeal.com



Do natychmiastowego rozpowszechnienia

KONTAKT: Monika Myśliwiec-Gałuszka, polishvote@chicagoelections.gov, 312.269.5702

Praca w komisjach wyborczych we Wczesnym Głosowaniu

Komisja Wyborcza miasta Chicago poszukuje dwujęzycznych osób do pracy w komisjach wyborczych w okresie Wczesnego Głosowania (Early Voting).

Praca od 13 do 29 lutego (siedem dni w tygodniu)!

Praca w dostępna w dwóch lokalizacjach:

Hall-St. Faustina Kowalska Parish 5157 S McVicker Ave.

Archer Heights Branch Library, 5055 S Archer Av

Członkami komisji Wczesnego Głosowania mogą być obywatele Stanów Zjednoczonych.

Wymagania:

- Należy być w pełni zaszczepionym (2 dawki Moderny lub Pfizera, lub 1 dawka J&J)
- Być rezydentem miasta Chicago
- Być zarejestrowanym do głosowania

Wynagrodzenie:

\$17 / godzinę

\$50 za ukończenie szkolenia na internecie

\$230 Dzień Wyborów, 28 lutego

Osoby zainteresowane mogą złożyć aplikacje na stronie internetowej:

[Apply to become an Early Voting Official!](#)

Osoby zainteresowane muszą być dostępne we wszystkie dni, włącznie z weekendami od 13 do 29 lutego.

Po więcej informacji prosimy o kontakt z Moniką Myśliwiec-Gałuszką pod numerem telefonu 312-269-5702 lub polishvote@chicagoelections.gov.

Potrzebujemy Waszą Pomoc



Zaproszenie do udziału w ankiecie parafialnej

Parafia św. Siostry Faustyny Kowalskiej weźmie udział w ankiecie parafialnej na temat bycia uczniem Jezusa, przeprowadzonej przez Catholic Leadership Institute! Potrzebujemy Twojej pomocy!

Pomóż nam, biorąc udział w 10-15-minutowej ankiecie online. Dostęp do ankiety można uzyskać za pośrednictwem łącza internetowego od środy, 22 lutego 2023 r. do piątku, 31 marca 2023 r. Ankieta zawiera prośbę o zastanowienie się nad własnym rozwojem duchowym i umożliwia przekazanie informacji zwrotnych na temat wysiłków naszej parafii, aby pomóc ci wzrastać duchowo. Wszystkie odpowiedzi będą poufne, a parafia otrzyma jedynie informacje podsumowujące całą ankietę. Udostępnimy Ci link nieco bliżej uruchomienia ankiety.

Staramy się uzyskać jak najwyższy wskaźnik odpowiedzi. Informacje te będą bezcenne dla naszego proboszcza ks. Tadeusza i naszych różnych posług, kiedy planujemy przyszłość i staramy się być najlepszymi uczniami, jakimi możemy być. Wyniki otrzymamy wiosną/latem, kiedy to podzielimy się zdobytą wiedzą z całą parafią.

Jeśli wolisz wypełnić kopię papierową, możesz ją odebrać po codziennych i niedzielnych Mszach św., począwszy od środy, 22 lutego 2023 r. Będą one umieszczone na stole z tyłu kościoła. Wypełnione ankiety papierowe należy zapieczętować w kopercie z napisem „Ankieta parafialna” i odesłać do naszego biura. Aby poczynić specjalne przygotowania do otrzymania kopii papierowej, prosimy o kontakt z naszym biurem parafialnym pod numerem 773-767-2411.

Dziękujemy za pomoc w realizacji tego ważnego projektu!

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, James Gilroy, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Jane Kawecky, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Shelly Schreck, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GROWING

WITH THE *Gospel*

CYCLE A



COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.





GOSPEL

God's rules stop you from hurting yourself and the people around you. God knows that if you really love him, you will want to follow his rules. You will trust him. You will want to be thoughtful and kind. You will want to love people the way God does.



PRAYER

God, help me to follow your rules with my whole heart.



BECAUSE VIBRANT
CHURCHES MATTER



PUZZLE

Find and circle these words from today's Gospel:

~~OBEY~~
BETTER
MURDER

ANGRY
FAITHFUL
THOUGHTS

PROMISE
KEEP
SWEAR

Y T O B U O M E U Y S
A G L S W E A R O T I
B R E H T I N Y E H A
C I F O R A G E Y O M
E S A T I B R O T U A
O D I S K O Y I E G C
B E T T E R M U N H D
E S H B E T Y R A T A
Y T F A P R O M I S E
A C U H I S E F O L U
W Y L A N M U R D E R



MISSION

Ask your parents to list three ways you can honor them.



BECAUSE VIBRANT
CHURCHES MATTER



PUZZLE

Circle the picture that is the **same** as the **first** one. Then color in all the pictures.

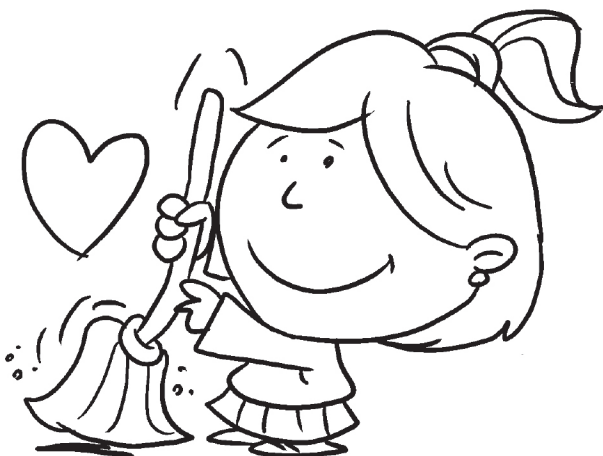


MISSION

I will keep every promise that I make. I will not make flimsy excuses.



BECAUSE VIBRANT
CHURCHES MATTER



GOSPEL

Your mother looks at your messy room. She says, "You promised me that you would clean it up."

You make up excuses: "My favorite television show came on." "My friend wanted me to play." "Grandma called on the phone."

Your mother feels hurt when you break a promise. It hurts God, too. Keeping your promise takes courage. Say "No" to things that try to make you break it. God will smile on you.



PRAYER

Lord, help me keep my promises to do good things.



BECAUSE VIBRANT
CHURCHES MATTER

I WONDER
WHAT WOULD
HAPPEN IF
POLITICIANS
RAN THEIR
CAMPAIGNS
BY GOD'S
RULES?



ISIDORE WEBB!
©1999 LPI AMDG

YOU MEAN
BESIDES
GIVE THEIR
CAMPAIGN
MANAGERS
A HEART
ATTACK?

